essap
Compromiso de calidad y eficiencia

ADENDA N°11/2014
LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL/SBE N°11/2014 "ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS"
ID 278719
19/12/2014.

1. **Se modifica el Pliego de Bases y Condiciones en le Sección I – Calendario de Eventos y Datos de la Subasta:**

Donde dice:

1.2	Fuente de Fondos	**Los fondos para la presente Subasta a la Baja Electrónica – modalidad Licitación Pública Nacional, se encuentran previstos en el Subgrupo: 530, Objeto de Gasto537 "Equipos de Transporte", con F.F. 30, del Presupuesto General de Gastos de la Essap S.A. para el ejercicio 2014.**
1.10.1	Sistema de Adjudicación	**Por el Total**
8.1	Fecha tope de consultas	Desde día de publicación del llamado y hasta la Fecha: **18/09/2014**; hasta las: **12:00 hs.**
8.2	Respuestas	Hasta la Fecha*:* **01/12/2014**; hasta las: **15:00 hs.**
10.3	Inicio y fin de Recepción de propuestas de precios	Fecha: **04/12/2014 desde las 07:30 hs.; hasta las 08:50 hs. del día 05/12/2014.**
10.4	Carga de propuestas	El oferente cargará sus propuestas incluyendo los precios unitarios por la cantidad de cada ítem que conforma el llamado, la suma de estos constituye el total de la oferta y la competencia será por el total del llamado.
10.7	Porcentaje de Garantía de Mantenimiento de Ofertas	El porcentaje de garantía de mantenimiento de oferta deberá ser, **3% (tres por ciento) del valor total de la Oferta.** Dicho monto se obtendrá de la siguiente forma: El valor total de la oferta se obtiene, primeramente multiplicando los precios unitarios por la cantidad máxima de cada ítem que conforma el Llamado, la suma de estos corresponde al monto máximo del mismo este siempre al momento de la Recepción de propuestas es el precio total de la ofertas, sobre este precio se calcula el porcentaje de la Garantía de Mantenimiento de las Ofertas. La Garantía de Mantenimiento de Oferta podrá adoptar cualquiera de las formas previstas en el Artículo 51 del Decreto 21.909/03. Los datos de dicha Garantía deberán ser cargados en los campos establecidos en el sistema para dicho fin antes de la hora fijada para la apertura de la Etapa Competitiva (cláusula 10.13).
10.13	Inicio de la etapa competitiva	**A las 09:00 hs. del 05/12/2014.**

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor U.O.C.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

13.2; 13.3 y 13.4	Plazo de presentación de los documentos de la oferta	Una vez finalizada la Subasta a la Baja Electrónica y levantada el acta de sesión pública virtual en el portal, los oferentes ubicados en **1°, 2° y 3°** lugar deberán presentar sus respectivas documentaciones en sobre cerrado con indicación del nombre del/la Oferente participante, a fin de realizar las evaluaciones pertinentes. El sobre deberá estar dirigido a la institución Convocante y/o Unidad Operativa de Contrataciones. La Convocante llevará a cabo el Acto de apertura de las ofertas en público conforme a lo establecido en el Art. 24 de la ley 2051/03 y del Art. 36 – Dto. 1107/14 estableciendo lugar, fecha y hora de presentación de los documentos sustanciales que deberán ser presentados. La fecha de presentación de las documentaciones es **09/12/2014, hasta las 09:00 hs.** Atención: **Abog. Osmar Osorio, Jefe UOC.** Dirección: **José Berges 516 e/ San José y Brasil** Número del Piso/Oficina: **Secretaria de la Unidad Operativa de Contrataciones – Planta baja - Edificio Principal.** Ciudad: **Asunción - Paraguay** La fecha de apertura de los sobres es **09/12/2014, a las 09:30 hs.** Dirección: **José Berges N° 516 e/ San José y Brasil** Número de Piso/Oficina: **Oficina de la Unidad Operativa de Contrataciones – Planta baja - Edificio Principal.** Ciudad: **Asunción – Paraguay**

<u>Debe decir:</u>

1.2	Fuente de Fondos	**Los fondos para la presente Subasta a la Baja Electrónica – modalidad Licitación Pública Nacional, se encuentran sujetos a la aprobación del Presupuesto General de Gastos de la Essap S.A. para el ejercicio 2015, en el Subgrupo: 530, Objeto de Gasto537 "Equipos de Transporte", con F.F. 30.**
1.10.1	Sistema de Adjudicación	**Por Ítem.**
8.1	Fecha tope de consultas	Desde día de publicación del llamado y hasta la Fecha: **24/12/2014**; hasta las: **12:00 hs.**
8.2	Respuestas	Hasta la Fecha: **30/12/2014**; hasta las: **15:00 hs.**
10.3	Inicio y fin de Recepción de propuestas de precios	Fecha: **05/01/2015 desde las 07:30 hs.**; **hasta las 08:50 hs. del día 06/01/2015.**
10.4	Carga de propuestas	El oferente cargará sus propuestas incluyendo el precio unitario del bien o servicio y el sistema calculará por las cantidades establecidas en la lista de bienes. De este modo se obtendrá el monto total máximo del ítem a ser subastado y la etapa competitiva será por el total máximo del ítem.

Abog. Osmar Osorio Kreimayr
Asesor U.O.C.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

10.7	Porcentaje de Garantía de Mantenimiento de Ofertas	El porcentaje de garantía de mantenimiento de oferta deberá ser, **3% (tres por ciento) del valor total de la Oferta.** Dicho monto se obtendrá de la siguiente forma: El valor total de la oferta se obtiene multiplicando los precios unitarios por la cantidad de cada ítem ofertado, posteriormente deberá sumar los montos de los ítems de acuerdo a la cantidad de ítems ofertados y el resultado de dicha suma es el precio total de la oferta presentada en la etapa de propuestas, sobre este precio se calcula el porcentaje de la Garantía de Mantenimiento de Ofertas. La Garantía de Mantenimiento de Oferta podrá adoptar cualquiera de las formas previstas en el Artículo 51 del Decreto 21.909/03. Los datos de dicha Garantía deberán ser cargados en los campos establecidos en el sistema para dicho fin antes de la hora fijada para la apertura de la Etapa Competitiva (cláusula 10.13).
10.13	Inicio de la etapa competitiva	**Ítem 1** a las **09:00 hs.** del **06/01/2015; Ítem 2** después del cierre del ítem 1, y así sucesivamente.
13.2; 13.3 y 13.4	Plazo de presentación de los documentos de la oferta	Una vez finalizada la Subasta a la Baja Electrónica y levantada el acta de sesión pública virtual en el portal, los oferentes ubicados en **1°, 2° y 3°** lugar deberán presentar sus respectivas documentaciones en sobre cerrado con indicación del nombre del/la Oferente participante, a fin de realizar las evaluaciones pertinentes. El sobre deberá estar dirigido a la institución Convocante y/o Unidad Operativa de Contrataciones. La Convocante llevará a cabo el Acto de apertura de las ofertas en público conforme a lo establecido en el Art. 24 de la ley 2051/03 y del Art. 36 – Dto. 1107/14 estableciendo lugar, fecha y hora de presentación de los documentos sustanciales que deberán ser presentados. La fecha de presentación de las documentaciones es **07/01/2015, hasta las 09:00 hs.** Atención: **Abog. Osmar Osorio, Jefe UOC.** Dirección: **José Berges 516 e/ San José y Brasil** Número del Piso/Oficina: **Secretaria de la Unidad Operativa de Contrataciones – Planta baja - Edificio Principal.** Ciudad: **Asunción - Paraguay** La fecha de apertura de los sobres es **07/01/2015, a las 09:30 hs.** Dirección: **José Berges N° 516 e/ San José y Brasil** Número de Piso/Oficina: **Oficina de la Unidad Operativa de Contrataciones – Planta baja - Edificio Principal.** Ciudad: **Asunción – Paraguay**

2. **Se modifica el Pliego de Bases y Condiciones en le Sección II – Criterios de Evaluación y Requisitos de Calificación, punto 2 Requisitos para Calificación Posterior:**

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor U.O.C.
OESSAP/S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

Donde dice:

(b) Experiencia y Capacidad Técnica:

2. Copias de contratos ejecutados de provisión o facturaciones de venta y recepciones finales, de bienes similares a los ofertados en el rubro, el volumen anual del negocio deberá ser igual o superior al 30% del monto total ofertado en la presente licitación, en promedio de los tres (3) últimos años (2011, 2012 y 2013), en promedio total de los tres años solicitados.

6. Referencias que confirmen un desempeño satisfactorio (mínimo tres) dentro de los 3 tres años (2011 y 2012 y 2013).

Debe decir:

(b) Experiencia y Capacidad Técnica:

2. Copias de contratos ejecutados de provisión o facturaciones de venta y recepciones finales, de bienes similares a los ofertados en el rubro (camiones y/o camionetas). En promedio deberá ser igual o superior al 30% del monto total ofertado en la presente licitación, ejecutados dentro de los tres (3) últimos años (2012, 2013 y/o 2014).

6. Referencias que confirmen un desempeño satisfactorio (mínimo tres) dentro de los 3 tres años (2012, 2013 y/o 2014).

3. Se modifica y complementa el Pliego de Bases y Condiciones en le Sección III – Requisitos de los Bienes y/o Servicios Requeridos:

Donde dice:

Camión 4X2, Tracción Trasera 5 Ton	
CANTIDAD: 2 UNIDADES	
ITEM Nº	ESPECIFICACIONES REQUERIDAS
1	**Origen:** Indicar.
2	**Marca:** Indicar.
3	**Modelo:** Indicar.
4	**Tipo:** Indicar.
5	**Año:** 2014 mínimo.
6	**Número de Cilindros:** Cuatro (4) en línea.
7	**Potencia:** 150 CV. Mínimo.
8	**Cilindrada:** 3.900 CC. Mínimo
9	**Torque Máximo:** 500 NM / 1500 R.P.M.
10	**Norma requerida sobre emisiones de gases de combustión:** Como mínimo EURO III.
11	**Transmisión:** Cinco marchas sincronizadas para delante y una de retroceso.
12	**Embrague:** De accionamiento hidráulico, diámetro 325 mm.

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor U.O.C
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

13	**Tracción:** Trasera (4X2).	
14	**Suspensión:** Delantero eje rígido, con barras estabilizadoras y hojas de elásticos y amortiguadores hidráulicos.	
15	**Suspensión:** Trasera eje rígido, hojas de elásticos semi Elíptica principal y parabólica auxiliar.	
16	**Sistema Eléctrico:** 12 volt. – 100 AH.	
17	**Neumáticos:** 215 / 75 R x 17,5 - 12 PR.	
18	**Sistema de Frenos:** A aire doble circuito, a tambor en las ruedas delanteras y traseras.	
19	**Dirección:** Hidráulica.	
20	**Distancia entre ejes:** 3.900 mm mínimo.	
21	**Cabina basculante.**	
22	**Carrocería: De Madera y Carpa**	
23	**Capacidad de tanque de combustible:** 150 Lts mínimo.	
24	**Herramientas:** Gato, palanca y llave de rueda, juegos de herramientas para servicio de emergencia.	
25	**Manual:** Manual de operador y programa de mantenimiento.	
26	**VEHICULO CON CERTIFICACION** ISO 9001	
27	**EXPERIENCIA DE COMERCIALIZACION DEL MODELO EN EL MERCADO:** MINIMO 5 AÑOS	
28	**MANTENIMIENTO Y SERVICIO**	DEBE INCLUIR MANTENIMIENTO PREVENTIVO (MANO DE OBRA Y MATERIALES) POR 1 AÑO O 20.000 KM. REALIZADO EN EL TALLER DEL REPRESENTANTE DE LA MARCA CON REPUESTOS E INSUMOS GENUINOS.-
29	**GARANTIA DE FABRICA**	EL VEHICULO OFRECIDA DEBERA ESTAR CUBIERTA POR LOS TERMINOS DE GARANTIA DE 2 AÑOS O 50.000 KILOMETROS, CONTADOS A PARTIR DE LA FECHA DE RECEPCION DEL BIEN.
30	**ENTREGA DEL BIEN**	EL VEHICULO OFRECIDA SERA ENTREGADA TOTALMENTE ARMADO, VERIFICADO, COMPLETAMENTE ABASTECIDO DE COMBUSTIBLE Y ACEITE, ENGRASADO Y PUESTO EN FUNCIONAMIENTO.
31	**DOCUMENTOS REQUERIDOS**	1 MANUAL DE CONSERVACION Y REPARACION; MANUAL DEL OPERADOR ACTUALIZADO;
32	**ASISTENCIA TECNICA**	LOS OFERENTES DE LOS EQUIPOS DEBERAN CONTAR CON TALLER PROPIO O AUTORIZADO DE LA MARCA DEL VEHICULO, Y GARANTIZAR LA EXISTENCIA DE REPUESTOS EN EL MERCADO POR UN TIEMPO NO MENOR A 5 AÑOS PARA LA REPARACION Y MANTENIMIENTO DE LOS EQUIPOS.
33	-	INCLUIR EN LA OFERTA LOS GASTOS DE TRANSFERENCIA, IVA Y OTROS IMPUESTOS E INSCRIPCIONES EN EL REGISTRO DEL AUTOMOTOR (RUA).
34	-	PLACAS Y TARJETA DE PROPIEDAD A NOMBRE DE LA CONVOCANTE.
35	**POLIZA DE SEGURO**	INCLUIR SEGURO CONTRA TODO RIESGO POR EL PERIODO DE 12 MESES DE VIGENCIA, CONTADOS DESDE LA ENTREGA DEL BIEN.-

Debe decir:

Camión 4X2, Tracción Trasera 5 Ton	
CANTIDAD: 2 UNIDADES	
ITEM Nº	**ESPECIFICACIONES REQUERIDAS**
1	**Origen:** Indicar.
2	**Marca:** Indicar.

Abog. Osmar Osorio Kreimayr
Asesor U.O.C.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

3	**Modelo:** Indicar.	
4	**Tipo:** Indicar.	
5	**Año:** 2014 mínimo.	
6	**Número de Cilindros:** Cuatro (4) en línea.	
7	**Potencia:** 143 CV. Mínimo.	
8	**Cilindrada:** 4.200 a 4.500 CC.	
9	**Torque Máximo:** 500 NM / 1600 R.P.M. Como mínimo	
10	**Norma requerida sobre emisiones de gases de combustión:** EURO II.	
11	**Transmisión:** Cinco marchas sincronizadas para delante y una de retroceso.	
12	**Embrague:** De accionamiento hidráulico, diámetro 325 mm. Como mínimo monodisco seco, con revestimiento orgánico	
13	**Tracción:** Trasera (4X2).	
14	**Suspensión:** Delantero eje rígido, con barras estabilizadoras estándar, amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble acción con muelles parabólicas.	
15	**Suspensión:** Trasera eje rígido motríz, muelles principales semielipticos de acción progresiva, muelles auxiliares parabólicos con amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble acción y barra	
16	**Sistema Eléctrico:** 12V	
16.1	**Batería:** 12 volt. – 100 H	
16.2	**Alternador:** 90 A – 14 V	
17	**Neumáticos:** 215 / 75 R x 17,5	
18	**Sistema de Frenos:** A aire doble circuito, a tambor en las ruedas delanteras y traseras.	
19	**Dirección:** Hidráulica integral con esferas recirculantes	
20	**Relación de reducción de la Dirección: 16.6 – 19.6:1**	
21	**Cabina basculante.**	
22	**Carrocería: De Madera y Carpa**	
23	**Dimensiones**	
23.1	**Largo:** 6.400 como mínimo	
23.2	**Ancho:** 2.100 como mínimo	
23.3	**Alto:** 2.450 como mínimo	
23.4	**Capacidad máxima de tracción:** 11.000 como máximo	
23.5	**Capacidad máxima de carga útil:** 5.000 kg. Como mínimo	
23.6	**Distancia entre ejes:** 3.900 como mínimo	
23.7	**Capacidad de tanque de combustible:** 150 Lts mínimo.	
24	**Herramientas:** Gato, palanca y llave de rueda, juegos de herramientas para servicio de emergencia.	
25	**Manual:** Manual de operador y programa de mantenimiento.	
26	**MANTENIMIENTO Y SERVICIO**	DEBE INCLUIR MANTENIMIENTO PREVENTIVO (MANO DE OBRA Y MATERIALES) POR 1 AÑO O 20.000 KM. REALIZADO EN EL TALLER DEL REPRESENTANTE DE LA MARCA CON REPUESTOS E INSUMOS GENUINOS.-
27	**GARANTIA DE FABRICA**	EL VEHICULO OFRECIDA DEBERA ESTAR CUBIERTA POR LOS TERMINOS DE GARANTIA DE 1 AÑO O 50.000 KILOMETROS, CONTADOS A PARTIR DE LA FECHA DE RECEPCION DEL BIEN.
28	**ENTREGA DEL BIEN**	EL VEHICULO OFRECIDO SERA ENTREGADO TOTALMENTE ARMADO, VERIFICADO, COMPLETAMENTE ABASTECIDO DE COMBUSTIBLE Y ACEITE, ENGRASADO Y PUESTO EN FUNCIONAMIENTO.

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor U.O.C.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

29	**DOCUMENTOS REQUERIDOS**	1 MANUAL DE CONSERVACION Y REPARACION; MANUAL DEL OPERADOR ACTUALIZADO;
30	**ASISTENCIA TECNICA**	LOS OFERENTES DE LOS EQUIPOS DEBERAN CONTAR CON TALLER PROPIO O AUTORIZADO DE LA MARCA DEL VEHICULO, Y GARANTIZAR LA EXISTENCIA DE REPUESTOS EN EL MERCADO POR UN TIEMPO NO MENOR A 5 AÑOS PARA LA REPARACION Y MANTENIMIENTO DE LOS EQUIPOS.
31	-	INCLUIR EN LA OFERTA LOS GASTOS DE TRANSFERENCIA, IVA Y OTROS IMPUESTOS E INSCRIPCIONES EN EL REGISTRO DEL AUTOMOTOR (RUA).
32	-	PLACAS Y TARJETA DE PROPIEDAD A NOMBRE DE LA CONVOCANTE.
33	**POLIZA DE SEGURO**	INCLUIR SEGURO CONTRA TODO RIESGO POR EL PERIODO DE 12 MESES DE VIGENCIA, CONTADOS DESDE LA ENTREGA DEL BIEN.-

Donde dice:

Especificaciones Técnicas

CAMIONETA ABIERTA CABINA SIMPLE			
CANTIDAD: 07 UNIDADES			
ITEM N°	REQUERIMIENTOS TECNICOS MINIMOS	ESPECIFICACIONES REQUERIDAS	
1	AÑO DE FABRICACION	2014	MINIMO
2	PROCEDENCIA	ESPECIFICAR	COREANA
3	MARCA	EPECIFICAR	
4	MODELO	ESPECIFICAR	
5	CONDICION	0 (CERO) KILOMETRO	0KM
6	CAPACIDAD DE CARGA	1500 KILOS	MINIMO
7	**PESO VEHICULAR**		
7,1	BRUTO	3350 KILOS	MAXIMO
7,2	NETO	1350 KILOS	MAXIMO
8	REGLAMENTO NACIONAL DE VEHICULOS	DEBE CUMPLIR CON LA REGLAMENTACIONES AMBIENTALES Y MUNICIPALES DE VEHICULOS VIGENTES	SI
9	**MOTOR**		
9.1	TORQUE MAXIMO (Nm/rpm)	16.0 kg.m (160Nm) @2,400 rpm	
9.2	POTENCIA (HP/RPM)	78 PS (66KW) @4,000RPM	MINIMO
9,3	NUMERO DE CILINDROS	4 cilindros	SI
9,4	TIPO DE COMBUSTIBLE	DIESEL COMUN	SI
9,5	TIPO DE ASPIRACION	NATURAL	SI
9,6	CILINDRADA (CC)	2,650 cc	MINIMO
9,7	NUMERO DE VALVULAS POR CILINDRO	2	
9,8	CONSUMO EN LITROS POR 100 KM	Rendimiento del combustible mixto: 8.2 litros/100km	
9,9	RELACION DE COMPRESION	21,5:1	MINIMO
10	SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR	A AGUA	SI
10.1	FILTRO DE AIRE	SECO	SI
11	DIRECCION	HIDRAULICA	SI

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor U.O.C.
OESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

12	TRANSMISION	MECANICA	SI
12.1	CAMBIOS	5 VELOCIDADES ADELANTE + 1 RETROCESO	SI
12.2	TRACCION	TRASERA 4 X 2	SI
12.3	EMBRAGUE	HIDRAULICO, SENCILLO, EN SECO	SI
12.4	TIPO	DIAFRAGMA	
13	**SISTEMA DE FRENOS**		
13,1	DELANTERO	A DISCO REFRIGERADO	SI
13,2	TRASERO	TAMBOR	SI
13,3	DE ESTACIONAMIENTO	A CABO	SI
14	**SISTEMA DE SUSPENSION**		
14.1	DELANTERA	INDEPENDIENTE CON BARRAS DE TORSIÓN, AMORTIGUADORES HIDRÁULICOS DOBLE ACCIÓN	
14.2	TRASERA	EJE RÍGIDO CON ELÁSTICOS Y AMORTIGUADORES HIDRÁULICOS DE DOBLE ACCIÓN	
15	**SISTEMA ELECTRICO**		
15.1	ALTERNADOR	DE FABRICA (12 V - 60 A)	
15.2	MOTOR DE ARRANQUE	DE FABRICA (2 KW)	SI
15.3	BATERIA	DE FABRICA (12 V - 60 AMP)	
15.4	TENSION EN VOLTIOS	12 VOLTS	SI
15.5	LIMPIA PARABRISAS	DE FABRICA	SI
15.6	**LUCES EXTERNAS**		
15,6.1	DELANTERAS	ALTA / BAJA / SEÑALIZACION DE GIROS / DE POSICION	SI
15,6,2	TRASERAS	SEÑALIZACION DE GIROS / DE POSICION / DE CHAPA / DE RETROCESO	SI
16	**AROS Y NEUMATICOS**		
16,1	NEUMATICOS	2 DELANTEROS + 2 TRASEROS + 1 AUXILIO	
16	MEDIDA Y TIPO DE NEUMATICO	195 R14 – 8PR	
17	**MEDIDAS DEL VEHICULO**		
17,1	LARGO TOTAL (MM)	4,825	MINIMO
17,2	ANCHO TOTAL (MM)	1,740	MAXIMO
17,3	ALTO TOTAL (MM)	1,975	MAXIMO
18	**MEDIDAS DE LA CARROCERIA**		
18,1	LARGO TOTAL (MM)	3110	MINIMO
18,2	ANCHO TOTAL (MM)	1630	MINIMO
18,3	ALTO TOTAL (MM)	355	MINIMO
19	TIPO CARROCERIA	METALICA CON PISO PLANO DE 3 COSTADOS REBATIBLES	SI
20	**ACCESORIOS EXTERIORES**		
20	RETROVISORES	2 (DOS) ESPEJOS EXTERIORES	SI
21	**CAPACIDADES**		
21	TANQUE DE COMBUSTIBLE (LITROS)	60	MAXIMO
21	CARTER DE ACEITE MOTOR (LITROS)	4	MINIMO
21	REFRIGERANTE EN RADIADOR (LITROS)	7	MINIMO
22	**ACCESORIOS INTERIORES**		
22.1	TABLERO	SI	SI
22.2	PUERTAS	1 PARA CONDUCTOR + 1 PARA ACOMPAÑANTE	SI
22.3	PARABRISAS	DE FABRICA DE MATERIAL INASTILLABLE	SI

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor D.O.C.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

22.4	LUZ DE CABINA	SI	SI
23	**INSTRUMENTOS**		
23.1	VELOCIMETRO	SI	SI
23.2	CUANTA REVOLUCIONES	NO	NO
23.3	CUENTA KILOMETROS TOTAL Y PARCIAL	SI	SI
23.4	INDICADOR DE COMBUSTIBLE	SI	SI
23.5	INDICADOR DE TEMPERATURA	SI	SI
23.6	RADIO AM/FM C/CD-MP3	NO	NO
23.7	AIRE ACONDICIONADO CON CONTROL MANUAL	SI	
23.8	ASIENTO DEL CONDUCTOR REGULABLE	SI	SI
24	**HERRAMIENTAS BASICAS**		
24.1	LLAVE DE RUEDA	SI	SI
24.2	GATO HIDRAULICO	SI	SI
24.3	JUEGO DE HERRAMIENTAS	SI	SI
24.4	BALIZAS	SI	SI
25	**MANTENIMIENTO Y SERVICIO**		
25	FILTROS	SI, CADA 5.000 KILOMETROS - POR UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETRAJE - CONFORME A INDICACIONES DEL FABRICANTE	SI
25	LUBRICANTES	SI, CADA 5.000 KILOMETROS - POR UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETRAJE - CONFORME A INDICACIONES DEL FABRICANTE	SI
25.3	MANO DE OBRA	SI, CADA 5.000 KILOMETROS - POR UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETRAJE - CONFORME A INDICACIONES DEL FABRICANTE	SI
25.4	TALLER	SI, EN TALLER OFICIAL AUTORIZADO	SI
26	GARANTIA	DE FABRICA VIA EL REPRESENTANTE POR 3 AÑOS O 100.000 KILOMETROS	SI
27	ENTREGA DEL BIEN	VERIFICADO, ABASTECIDO DE COMBUSTIBLE, ACEITES, ENGRASADO Y PUESTO EN FUNCIONAMIENTO	SI
28	DOCUMENTOS	MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL OPERADOR, MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTOS (FORMATO DIGITAL)	SI
29	ASISTENCIA TECNICA	GARANTIZADA DE REPUESTOS Y MANO DE OBRA ESPECIALIZADA	SI

Debe decir:

Especificaciones Técnicas

CAMIONETA ABIERTA CABINA SIMPLE			
CANTIDAD: 07 UNIDADES			
ITEM N°	REQUERIMIENTOS TECNICOS MINIMOS	ESPECIFICACIONES REQUERIDAS	
1	AÑO DE FABRICACION	2014	MINIMO
2	PROCEDENCIA	ESPECIFICAR	COREANA
3	MARCA	EPECIFICAR	
4	MODELO	ESPECIFICAR	2.015
5	CONDICION	0 (CERO) KILOMETRO	0KM
6	CAPACIDAD DE CARGA	1500 KILOS	MINIMO
7	**PESO VEHICULAR**		
7,1	BRUTO	3350 KILOS	MAXIMO
7,2	NETO	1350 KILOS	MAXIMO
8	REGLAMENTO NACIONAL DE VEHICULOS	DEBE CUMPLIR CON LA REGLAMENTACIONES AMBIENTALES MUNICIPALES DE VEHICULOS VIGENTES	

Abog. Osmar Kreitmayr
Asesor U.O.E.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

9	**MOTOR**		
9.1	TORQUE MAXIMO (Nm/rpm)	16.0 kg.m (160Nm) @2,400 rpm	
9.2	POTENCIA (HP/RPM)	78 PS (66KW) @4,000RPM	MINIMO
9,3	NUMERO DE CILINDROS	4 cilindros	SI
9,4	TIPO DE COMBUSTIBLE	DIESEL COMUN	SI
9,5	TIPO DE ASPIRACION	NATURAL	SI
9,6	CILINDRADA (CC)	2,650 cc	MINIMO
9,7	NUMERO DE VALVULAS POR CILINDRO	2	
9,8	CONSUMO EN LITROS POR 100 KM	Rendimiento del combustible mixto: 8.2 litros/100km	
9,9	RELACION DE COMPRESION	21,5:1	MINIMO
10	SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR	A AGUA	SI
10.1	FILTRO DE AIRE	SECO	SI
11	DIRECCION	HIDRAULICA	SI
12	TRANSMISION	MECANICA	SI
12.1	CAMBIOS	5 VELOCIDADES ADELANTE + 1 RETROCESO	SI
12.2	TRACCION	TRASERA 4 X 2	SI
12.3	EMBRAGUE	HIDRAULICO, SENCILLO, EN SECO	SI
12.4	TIPO	DIAFRAGMA	
13	**SISTEMA DE FRENOS**		
13,1	DELANTERO	A DISCO REFRIGERADO	SI
13,2	TRASERO	TAMBOR	SI
13,3	DE ESTACIONAMIENTO	A CABO	SI
14	**SISTEMA DE SUSPENSION**		
14.1	DELANTERA	INDEPENDIENTE CON BARRAS DE TORSIÓN, AMORTIGUADORES HIDRÁULICOS DOBLE ACCIÓN	
14.2	TRASERA	EJE RÍGIDO CON ELÁSTICOS Y AMORTIGUADORES HIDRÁULICOS DE DOBLE ACCIÓN	
15	**SISTEMA ELECTRICO**		
15.1	ALTERNADOR	DE FABRICA (12 V - 60 A)	
15.2	MOTOR DE ARRANQUE	DE FABRICA (2 KW)	SI
15.3	BATERIA	DE FABRICA (12 V - 60 AMP)	
15.4	TENSION EN VOLTIOS	12 VOLTS	SI
15.5	LIMPIA PARABRISAS	DE FABRICA	SI
15.6	**LUCES EXTERNAS**		
15,6.1	DELANTERAS	ALTA / BAJA / SEÑALIZACION DE GIROS / DE POSICION	SI
15,6,2	TRASERAS	SEÑALIZACION DE GIROS / DE POSICION / DE CHAPA / DE RETROCESO	SI
16	**AROS Y NEUMATICOS**		
16,1	NEUMATICOS	2 DELANTEROS + 2 TRASEROS + 1 AUXILIO	
16	MEDIDA Y TIPO DE NEUMATICO	195 R14 – 8PR	
17	**MEDIDAS DEL VEHICULO**		
17,1	LARGO TOTAL (MM)	4,825	MINIMO
17,2	ANCHO TOTAL (MM)	1,740	MAXIMO
17,3	ALTO TOTAL (MM)	1,975	MAXIMO
18	**MEDIDAS DE LA CARROCERIA**		
18,1	LARGO TOTAL (MM)	3110	MINIMO

Abog. Osmar Osvio Kreitmayr
Asesor U.O.C.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

18,2	ANCHO TOTAL (MM)	1630	MINIMO
18,3	ALTO TOTAL (MM)	355	MINIMO
19	TIPO CARROCERIA	METALICA CON PISO PLANO DE 3 COSTADOS REBATIBLES	SI
20	**ACCESORIOS EXTERIORES**		
20	RETROVISORES	2 (DOS) ESPEJOS EXTERIORES	SI
21	**CAPACIDADES**		
21	TANQUE DE COMBUSTIBLE (LITROS)	60	MAXIMO
21	CARTER DE ACEITE MOTOR (LITROS)	4	MINIMO
21	REFRIGERANTE EN RADIADOR (LITROS)	7	MINIMO
22	**ACCESORIOS INTERIORES**		
22.1	TABLERO	SI	SI
22.2	PUERTAS	1 PARA CONDUCTOR + 1 PARA ACOMPAÑANTE	SI
22.3	PARABRISAS	DE FABRICA DE MATERIAL INASTILLABLE	SI
22.4	LUZ DE CABINA	SI	SI
23	**INSTRUMENTOS**		
23.1	VELOCIMETRO	SI	SI
23.2	CUANTA REVOLUCIONES	NO	NO
23.3	CUENTA KILOMETROS TOTAL Y PARCIAL	SI	SI
23.4	INDICADOR DE COMBUSTIBLE	SI	SI
23.5	INDICADOR DE TEMPERATURA	SI	SI
23.6	RADIO AM/FM C/CD-MP3	NO	NO
23.7	AIRE ACONDICIONADO CON CONTROL MANUAL	SI	
23.8	ASIENTO DEL CONDUCTOR REGULABLE	SI	SI
24	**HERRAMIENTAS BASICAS**		
24.1	LLAVE DE RUEDA	SI	SI
24.2	GATO HIDRAULICO	SI	SI
24.3	JUEGO DE HERRAMIENTAS	SI	SI
24.4	BALIZAS	SI	SI
25	**MANTENIMIENTO Y SERVICIO**		
25	FILTROS	SI, CADA 5.000 KILOMETROS - POR UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETRAJE - CONFORME A INDICACIONES DEL FABRICANTE	SI
25	LUBRICANTES	SI, CADA 5.000 KILOMETROS - POR UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETRAJE - CONFORME A INDICACIONES DEL FABRICANTE	SI
25.3	MANO DE OBRA	SI, CADA 5.000 KILOMETROS - POR UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETRAJE - CONFORME A INDICACIONES DEL FABRICANTE	SI
25.4	TALLER	SI, EN TALLER OFICIAL AUTORIZADO	SI
26	GARANTIA	DE FABRICA VIA EL REPRESENTANTE POR 3 AÑOS O 100.000 KILOMETROS	SI
27	ENTREGA DEL BIEN	VERIFICADO, ABASTECIDO DE COMBUSTIBLE, ACEITES, ENGRASADO Y PUESTO EN FUNCIONAMIENTO	SI
28	DOCUMENTOS	MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL OPERADOR, MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTOS (FORMATO DIGITAL)	SI
29	ASISTENCIA TECNICA	GARANTIZADA DE REPUESTOS Y MANO DE OBRA ESPECIALIZADA	SI
30	-	INCLUIR EN LA OFERTA LOS GASTOS DE TRANSFERENCIA, IVA Y OTROS IMPUESTOS E INSCRIPCIONES EN EL REGISTRO DEL AUTOMOTOR (RUA).	
31	-	PLACAS Y TARJETA DE PROPIEDAD A NOMBRE DE LA CONVOCANTE.	
32	**POLIZA DE SEGURO**	INCLUIR SEGURO CONTRA TODO RIESGO POR EL PERIODO DE 12 MESES DE VIGENCIA, CONTADOS DESDE LA ENTREGA DEL BIEN.-	

Abog. Osmar Osorio
Asesor Jurídico
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

Se inserta el ítem 3:

CAMIONETA DOBLE CABINA 4X4	
CANTIDAD: 02 UNIDADES	
ITEM N°	REQUERIMIENTOS TECNICOS MINIMOS
1	AÑO DE FABRICACION: 2014 MINIMO
2	PROCEDENCIA: (ESPECIFICAR)
3	MARCA: (ESPECIFICAR)
4	MODELO: (ESPECIFICAR)
5	CONDICION: 0 (CERO) KILOMETRO
6	CAPACIDAD DE PASAJEROS: 5
7	**MOTOR**
7.1	TURBO DIESEL DE 2.500 CC
7.2	POTENCIA: 133 HP
7.3	N° DE CILINDROS: 4
7.4	TRANSMISIÓN: MANUAL DE 5 VELOCIDADES
7.5	ENGRANAJE TIPO BOLA CIRCULANTE
8	**SISTEMA DE FRENOS**
8.1	DELANTERO: DISCOS VENTILADOS
8.2	TRASERO: TAMBORES CON REGULACIÓN AUTOMATICA
9	**SISTEMA DE SUSPENSION**
9.1	DELANTERA: INDEPENDIENTE, BARRA DE TORSIÓN TRANSVERSALES DOBLES Y AMORTIGUADORES TELESCÓPICOS
9.2	TRASERA: BALLESTAS SEMIELIPTICAS CON AMORTIGUADORES AUTOMATICO
10	**PESOS Y FRENOS**
10.1	PESO BRUTO VEHICULAR: 2.740 KILOS
10.2	PESO DEL VEHICULO: 1.665 KILOS
10.3	CAPACIDAD DE CARGA NETA: 1.075 KILOS
11	**DIMENSIONES**
11.1	DISTANCIA ENTRE EJES: 2.950 MM
11.2	LARGO/ANCHO/ALTO: 4925MM/1820MM/1720MM
11.3	RADIO MINIMO DE GIRO: 6.3 M
11.4	DISTANCIA MINIMA DEL SUELO: 225 MM
11.5	VOLUMEN MAX. DE CARGA: 1.075 KG
11.6	CAPACIDAD DE TANQUE DE COMBUSTIBLE: 75 LITROS
12	**EQUIPAMIENTO Y SEGURIDAD**
12.1	CINTURONES DE SEGURIDAD
12.2	DOS ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES
12.3	TAPA DE COMBUSTIBLE CON LLAVE
12.4	RADIO AM/FM – RELOJ
12.5	AIRE ACONDICIONADO
12.6	ASIENTOS ENTERIZOS
12.7	RUEDA DE AUXILIO
12.8	JUEGO DE HERRAMIENTAS
13	**MANTENIMIENTO Y SERVICIO**

Abog. Osmar Osorio Krehmayr
Asesor U.O.C.
OESSAP S.A.

13.1	TALLER: SI, EN TALLER OFICIAL AUTORIZADO
13.2	GARANTIA: DE FABRICA VIA EL REPRESENTANTE POR 3 AÑOS O 100.000 KILOMETROS
13.3	ENTREGA DEL BIEN: VERIFICADO, ABASTECIDO DE COMBUSTIBLE, ACEITES, ENGRASADO Y PUESTO EN FUNCIONAMIENTO
13.4	DOCUMENTOS: MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL OPERADOR, MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTOS (FORMATO DIGITAL)
13.5	ASISTENCIA TECNICA: GARANTIZADA DE REPUESTOS Y MANO DE OBRA ESPECIALIZADA
13.6	INCLUIR EN LA OFERTA LOS GASTOS DE TRANSFERENCIA, IVA Y OTROS IMPUESTOS E INSCRIPCIONES EN EL REGISTRO DEL AUTOMOTOR (RUA).
13.7	PLACAS Y TARJETA DE PROPIEDAD A NOMBRE DE LA CONVOCANTE.
14	**POLIZA DE SEGURO**
14.1	INCLUIR SEGURO CONTRA TODO RIESGO POR EL PERIODO DE 12 MESES DE VIGENCIA, CONTADOS DESDE LA ENTREGA DEL BIEN.-
15	La empresa deberá contar con Certificación ISO 9001-2008 COMO MINIMO O SIMILAR

Donde dice:

2. Plan de Entregas

Ítem	Descripción del bien	Unidad de Medida	Cantidad	Plazo de Entrega *	Lugar de Entrega
1	Vehículo Tipo Camión 4X2 tracción trasera 5ton	Unidad	2	15 (días) días a partir de la recepción de la Orden de Compra por parte del Proveedor	Unidad de Transporte – José Berges 516 c/ San José, Asunción
2	Vehículo Tipo Camioneta Cabina Simple 4X2	Unidad	7	15 (días) días a partir de la recepción de la Orden de Compra por parte del Proveedor	Unidad de Transporte – José Berges 516 c/ San José, Asunción

*En caso de solicitar Anticipo Financiero, la Orden de Compra será emitida una vez que el Proveedor haya cobrado dicho anticipo.

Debe decir:

2. Plan de Entregas

Ítem	Descripción del bien	Unidad de Medida	Cantidad	Plazo de Entrega *	Lugar de Entrega
1	Vehículo Tipo Camión 4X2 tracción trasera 5ton	Unidad	2	15 (días) días a partir de la recepción de la Orden de Compra por parte del Proveedor	Unidad de Transporte – José Berges 516 c/ San José, Asunción

Abog. Osmar Osvaldo Kriel Ayala
Asesor U.O.C.
OESSAP/S.A.

2	Vehículo Tipo Camioneta Cabina Simple 4X2	Unidad	7	15 (días) días a partir de la recepción de la Orden de Compra por parte del Proveedor	Unidad de Transporte – José Berges 516 c/ San José, Asunción
3	Vehículo Tipo Camioneta Doble Cabina 4X4	Unidad	2	15 (días) días a partir de la recepción de la Orden de Compra por parte del Proveedor	Unidad de Transporte – José Berges 516 c/ San José, Asunción

*En caso de solicitar Anticipo Financiero, la Orden de Compra será emitida una vez que el Proveedor haya cobrado dicho anticipo.

4. **Se modifica el Pliego de Bases y Condiciones en le Sección VI – Formularios – Formulario N° 3 Formulario de Oferta:**

Donde dice:

Lista de Precios

							Fecha:_____ LPN/SBE No: 11/2014		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ítem*	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)
1	25101504-001	Vehículo Tipo Camión 4X2 tracción trasera 5 toneladas.			Unidad	Unidad	2		
2	25101507-001	Vehículo Tipo Camioneta Cabina Simple 4X2			Unidad	Unidad	7		
TOTAL									

Obs: en cumplimiento a lo establecido en el decreto 1107/14, queda prohibida la utilización de decimales en los precios unitarios y totales que componen las ofertas formuladas en moneda local.

Debe decir:

Lista de Precios

							Fecha:_____ LPN/SBE No: 11/2014		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ítem*	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor U.O.C.
ESSAP S.A.

essap
Compromiso de calidad y eficiencia

1	25101504-001	Vehículo Tipo Camión 4X2 tracción trasera 5 toneladas.			Unidad	Unidad	2		
2	25101507-001	Vehículo Tipo Camioneta Cabina Simple 4X2			Unidad	Unidad	7		
3	25101507-002	Vehículo Tipo Camioneta Doble Cabina 4X4			Unidad	Unidad	2		
TOTAL									

Obs: en cumplimiento a lo establecido en el decreto 1107/14, queda prohibida la utilización de decimales en los precios unitarios y totales que componen las ofertas formuladas en moneda local.

5. **Se modifica el Pliego de Bases y Condiciones en le Sección VII – ANEXO N° I:**

Donde dice:

F) Cualquier otro documento adicional requerido.		
Copias de contratos ejecutados de provisión o facturaciones de venta y recepciones finales, de bienes similares a los ofertados en el rubro, el volumen anual del negocio deberá ser igual o superior al 30% del monto total ofertado en la presente licitación, en promedio de los tres (3) últimos años (2011, 2012 y 2013), en promedio total de los tres años solicitados.		
Referencias que confirmen un desempeño satisfactorio (mínimo tres) dentro de los 3 tres años (2011 y 2012 y 2013).		

Debe decir:

G) Cualquier otro documento adicional requerido.		
Copias de contratos ejecutados de provisión o facturaciones de venta y recepciones finales, de bienes similares a los ofertados en el rubro (camiones y/o camionetas). En promedio deberá ser igual o superior al 30% del monto total ofertado en la presente licitación, ejecutados dentro de los tres (3) últimos años (2012, 2013 y/o 2014).		
Referencias que confirmen un desempeño satisfactorio (mínimo tres) dentro de los 3 tres años (2012, 2013 y/o 2014).		

Abog. Osmar Osorio Kreitmayr
Asesor U.O.C.
OESSAP/S.A.